

**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE LOS GOBIERNOS  
DE LA REPUBLICA DEL PERU Y DE LA REPUBLICA  
FEDERATIVA DEL BRASIL SOBRE COOPERACION EN MATERIA  
DE VIGILANCIA Y PROTECCION DE LA AMAZONIA**

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Federativa del Brasil, en adelante denominados las Partes, animados por el firme propósito de continuar avanzando en la construcción de una alianza estratégica entre los dos países;

Conscientes de la necesidad de ejercer un adecuado control sobre el espacio amazónico de sus respectivos territorios y de combatir eficazmente los actos ilícitos producidos, entre otros, por los agentes del narcotráfico;

Firmemente comprometidos con la necesidad de preservar los recursos naturales de sus respectivos territorios amazónicos y de darles un uso racional en beneficio de ambos países, con especial énfasis en las poblaciones asentadas en este amplio espacio;

Decididos a dar inicio al proceso de cooperación que conducirá a la integración peruana al Sistema de Protección/Vigilancia de la Amazonía (SIPAM/SIVAM), y su correspondiente aprovechamiento para la protección, vigilancia y desarrollo de la amazonía peruana y brasileña; así como para el fortalecimiento e integración en diversos campos de interés bilateral mutuo;

En seguimiento de los acuerdos contenidos en el Comunicado emitido por los Presidentes de la República del Perú y de la República Federativa del Brasil, el 11 de abril de 2003 en la ciudad de Brasilia;

**ACUERDAN:**

**ARTICULO 1**

El Gobierno de la República Federativa del Brasil proporcionará el asesoramiento y la cooperación técnica necesarias, que permitan el acceso progresivo del Perú a las informaciones generadas por el Sistema de Vigilancia de la Amazonía (SIVAM) y la integración peruana al SIPAM.

**ARTICULO 2**

Como primera fase, el Gobierno de la República Federativa del Brasil, a través del Ministerio de Defensa, brindará la asistencia necesaria a su similar del Perú, a



fin de establecer inicialmente en la ciudad de Pucallpa, las facilidades técnicas que permitan a la Parte peruana intercambiar, en tiempo real, la información de radar en la franja de frontera común, con la finalidad de vigilar y controlar el espacio aéreo en dicha zona, con énfasis en las actividades ilícitas.

### **ARTICULO 3**

Las modalidades técnicas de la cooperación a la que se refiere el Artículo 2, serán establecidas directamente, a la mayor brevedad posible, entre representantes designados por los Ministerios de Defensa de las Partes.

### **ARTICULO 4**

Es propósito del Gobierno del Perú complementar la primera fase descrita en el Artículo 2, mediante la adquisición progresiva de los medios tecnológicos y logísticos necesarios que permitan la utilización cada vez mayor de las informaciones relacionadas con el control y preservación del medio ambiente, vigilancia meteorológica y climatológica, salud de la población, levantamientos topográficos y uso del suelo, educación, vigilancia del espectro electromagnético y vigilancia territorial, entre otras áreas de interés, relativas al territorio peruano.

A estos fines, ambas Partes establecerán de común acuerdo mecanismos y modalidades de cooperación y asesoramiento, incluyendo capacitación de personal, diseño de programas informáticos (software), estudios conjuntos, visitas de trabajo, entre otros.

### **ARTICULO 5**

El Gobierno del Perú establecerá un mecanismo multisectorial de gestión y seguimiento del presente Memorándum de Entendimiento y de los acuerdos bilaterales que se deriven del mismo, bajo la coordinación de los Ministerios Relaciones Exteriores y de Defensa. Este mecanismo constituirá la fase inicial para la conformación en el Perú de una red de usuarios integrada por todos los sectores de la actividad nacional.

### **ARTICULO 6**

El objetivo final de la cooperación que las Partes desarrollen a partir del presente Memorándum de Entendimiento persigue el establecimiento de un centro de vigilancia de la Amazonía, ubicado en territorio peruano, con capacidad de intercambiar informaciones con el Sistema de Protección/Vigilancia de la Amazonía (SIPAM/SIVAM), y que atienda los requerimientos de información de la red de usuarios a la que se refiere el Artículo 5.



#### **ARTICULO 7**

Las Partes acuerdan observar el principio de confidencialidad, que garantice que las informaciones derivadas de la aplicación del presente Memorandum de Entendimiento sean de uso exclusivo de las autoridades del Perú y del Brasil.

Las Partes se comprometen a mantener la misma clasificación de seguridad de las informaciones intercambiadas, establecida por la Parte que las originan.

#### **ARTICULO 8**

El presente Memorandum de Entendimiento podrá ser modificado en cualquier momento, por acuerdo entre las Partes.

#### **ARTICULO 9**

Cualquier controversia relativa a la interpretación y/o a la implementación del presente Memorandum de Entendimiento será resuelto por las Partes por la vía diplomática.

#### **ARTICULO 10**

El presente Memorandum de Entendimiento tendrá una vigencia de cinco años renovables de manera automática por iguales periodos.

#### **ARTICULO 11**

Cualquiera de las Partes podrá denunciar el presente Memorandum de Entendimiento en cualquier momento, mediante notificación escrita a través de la vía diplomática. La denuncia surtirá efecto ciento ochenta (180) días después de haberse efectuado dicha notificación.

#### **ARTICULO 12**

El presente Memorandum de Entendimiento entrará en vigor en la fecha de la última notificación en que las Partes se comuniquen por vía diplomática que han cumplido con los procedimientos establecidos en sus respectivos ordenamientos legales internos.

Suscrito en la Ciudad de Lima, a los 25 días del mes de agosto de 2003,  
en dos ejemplares originales en idiomas castellano y portugués, siendo ambos textos  
igualmente auténticos.



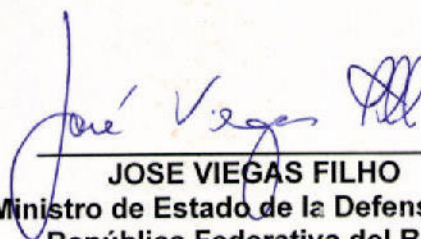
**ALLAN WAGNER TIZON**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
de la República del Perú



**CELSO AMORIM**  
Ministro de Estado de  
Relaciones Exteriores de la  
República Federativa del Brasil



**AURELIO LORET DE MOLA BOHME**  
Ministro de Defensa  
de la República del Perú



**JOSE VIEGAS FILHO**  
Ministro de Estado de la Defensa de la  
República Federativa del Brasil